

CONDIȚII GENERALE ALE BRENNTAG SRL CU PRIVIRE LA COMERCIALIZAREA ȘI LIVRAREA PRODUSELOR CHIMICE

Prevederi generale

1. Prezentele Condiții Generale sunt aplicabile tuturor tranzacțiilor prezente și viitoare derulate între **BRENNTAG SRL**, în calitate de **Vânzător** și clienții acestuia, în calitate de **Cumpărător**, referitor la comerțul cu produse chimice ("**Produse**").
2. Condițiile Generale constituie parte integrantă a contractelor de vânzare-cumpărare încheiate de BRENNTAG cu Cumpărătorii („**Contractul**”). De la dispozițiile Condițiilor Generale se poate deroga doar în scris și numai în măsura în care această derogare este expresă.
3. În cazul în care există discrepanțe între clauzele Contractului și Condițiile Generale, prevederile Contractului vor prevala, celelalte clauze ale Condițiilor Generale rămân în continuare valabile.
4. Orice informații, recomandări, ofertele și convențiile agreeate cu angajații Vânzătorului, precum și orice înțelegeri adiționale, rezervări ale unor drepturi, modificările și completările la convențiile existente necesită confirmarea scrisă a Vânzătorului pentru a fi valide și se înțeleg sub condiția ca Produsele să îi fie livrate Vânzătorului corect și în termen.
5. Vânzătorul nu are obligația de a îndeplini acele cerințe ale Cumpărătorului, care sunt contrare legilor sau regulamentelor în vigoare.
6. Este interzisă transmiterea către terți a documentelor privind oferte ale Vânzătorului.

Dreptul de proprietate. Riscul pieirii

7. Dreptul de proprietate asupra Produselor va fi transferat de la BRENNTAG la Cumpărător în momentul achitării integrale a prețului. Cumpărătorul este obligat să aducă în mod expres acest lucru la cunoștința terților și să-l impună, inclusiv în cazul revânzării, operațiune care poate avea loc până la achitarea integrală a prețului de vânzare-cumpărare doar cu acordul scris al Vânzătorului. În orice caz, Cumpărătorul cesionează încă de pe acum în favoarea Vânzătorului totalitatea drepturilor decurgând în legătură cu Produsele pentru care Vânzătorul și-a rezervat dreptul de proprietate. Această cesiune este acceptată de către Vânzător.
8. Riscul pieirii Produselor va fi transferat Cumpărătorului în momentul livrării Produselor către Cumpărător.

Livrare și transport

9. Produsele sunt livrate de către Vânzător ca principiu FCA depozit Brenntag. În cazul în care Cumpărătorul solicită Vânzătorului, pentru efectuarea transportului, angajarea unui terț în numele propriu dar pe cheltuiala Cumpărătorului, livrarea are loc tot FCA depozit Brenntag. În cazul în care Brenntag efectuează transportul în nume propriu și pe cheltuiala sa, condiția de livrare va fi CIP (incluzând și asigurarea bunurilor până la destinație). În toate cazurile, costurile de descărcare la locul de destinație nu sunt incluse în preț și sunt în sarcina Cumpărătorului.
10. La condițiile de livrare indicate în prezentele dispoziții contractuale (FCA sau CIP), baza aplicării acestora o constituie regulile Incoterms 2000, relevant fiind textul original al traducerii germane a Camerei Internaționale de Comerț din Paris.

11. Din momentul punerii la dispoziție de către Vânzător a Produselor, Cumpărătorul are obligația să asigure manipularea și depozitarea sigură a acestora, astfel încât acestea să nu producă daune mediului înconjurător, bunurilor sau persoanelor care intră în contact cu Produsele. Pentru orice accidente cauzate de Produse, Cumpărătorul nu se va putea îndrepta împotriva Vânzătorului. Cumpărătorul garantează faptul că va respecta dispozițiile legale privind protecția mediului și cele aplicabile produselor chimice. Pentru orice pretenții ridicate de către terți față de Vânzător în legătură cu nerespectarea acestor obligații, Cumpărătorul îl va apăra pe Vânzător și îl va despăgubi.
12. In cazul achizitiei in conditia FCA, Cumpărătorul are obligația de a asigura bunurile pe toată durata transportului împotriva oricăror riscuri ce pot apărea pe durata transportului (accidente, pierdere totală sau parțială a Produselor, contaminarea mediului, prejudiciul terțului etc.).
13. Doar termenele de livrare confirmate în scris de către Vânzător sunt obligatorii pentru acesta. Toate termenele de livrare sunt afectate de condiția ca mijloacele și căile de transport să fie disponibile/accesibile și suficiente. Termenele de livrare se consideră respectate dacă Produsele părăsesc locul de expediție în timp util pentru ca, în condiții normale de transport, aceasta să ajungă în termen la destinatar. În cazul în care cantitățile de Produse aflate la dispoziția Vânzătorului nu sunt suficiente pentru satisfacerea cererii tuturor cumpărătorilor, acesta are dreptul de a reduce proporțional toate livrările de Produse, nefiind obligat la livrări suplimentare dincolo de cantitățile respective. În aceste situații, chiar dacă Vânzătorul se află deja în întârziere, are dreptul de a livra cu o întârziere corespunzătoare, inclusiv un termen de pregătire al livrării adecvat. Pe lângă aceasta, în cazul depășirii termenelor de livrare cu mai mult de 4 săptămâni, acesta are opțiunea de a denunța Contractul cu efect imediat sau la un moment ulterior, total sau parțial. Cumpărătorul poate acorda Vânzătorului, după trecerea termenului de 4 săptămâni, un termen de grație, cu mențiunea că va refuza recepția Produselor după împlinirea termenului de grație. După expirarea termenului, fără ca livrarea să fi fost efectuată, Cumpărătorul are dreptul de a denunța Contractul printr-o declarație scrisă în acest sens, respectiv să solicite Vânzătorului daune pentru neexecutare în cazul întârzierii culpabile, conform dispozițiilor art. 33.
14. Vânzătorul are dreptul de a refuza incarcarea Produselor daca autovehiculul nu este autorizat sau ambalajul nu este compatibil. Nu este obligat să verifice ambalajele puse la dispoziție de către Cumpărător, îndeosebi în ce privește curățenia și integritatea acestora. De asemenea, Vânzătorul nu răspunde pentru prejudiciile sau viciile produse din cauza ambalajelor deteriorate sau necorespunzătoare. Cumpărătorul va răspunde din acest punct de vedere și pentru orice pretenție formulată de terți.
15. Cumpărătorul este obligat să atragă atenția Vânzătorului, în timp util asupra dificultăților legate de livrare, de exemplu căi de acces deficitare, drum de acces sinuos. Cumpărătorul este obligat să descarce Produsele imediat și cu diligența cuvenită. În cazul în care Vânzătorul participă la descărcare, acest lucru se întâmplă pe riscul Cumpărătorului, fără obligarea Vânzătorului din punct de vedere juridic. Riscul pieririi fortuite a Produselor se transmite Cumpărătorului odată cu punerea la dispoziție a Produselor în scopul ridicării, cel mai târziu odată cu încărcarea în mijlocul de transport. În cazul în care livrarea sau ridicarea Produselor întârzie din motive imputabile Cumpărătorului, acesta va suporta costurile depozitării și riscul pieririi fortuite a lucrului. Întârzierea în preluarea Produselor, de care se face vinovat Cumpărătorul, îndreptățește Vânzătorul să solicite daune pentru neexecutare sau după 3 zile să rezilieze Contractul în condițiile art. 35.
16. Vânzătorul are dreptul sa aleagă metodă de determinare a cantităților de livrat agreeate cu Cumpărătorul, atâta timp cât alege o metodă uzantă. Devierile de cantitate considerate

acceptabile în uzanța comercială vor fi considerate acceptate și de către Cumpărător. Vânzătorul va avea dreptul în limite rezonabile să efectueze livrări parțiale.

17. Preluarea Produselor va fi atestată prin semnarea avizului de expediție. Preluarea Produselor de către Cumpărător sau transportator constituie dovada cantității, a ambalării și încărcării corespunzătoare.
18. În cazul reclamării în termen și justificate a viciilor, Vânzătorul are opțiunea între a înlocui Produsul, a remedia viciile sau a reduce prețul. Reclamarea viciilor aferente unei anumite livrări sau prestații nu îndreptățește Cumpărătorul să refuze primirea altor livrări din cadrul aceluiași contract sau care rezultă dintr-un alt contract. Față de Cumpărător, Vânzătorul răspunde pentru viciile lucrului vândut pe o perioadă de maximum șase luni din momentul predării, dar nu mai lung decât termenul de valabilitate menționat pe buletinul de analiza.
19. În situația în care Cumpărătorul delegă o alta persoana în afara reprezentantului legal al societății pentru recepția și preluarea Produselor precum și pentru semnarea facturii, delegatul Cumpărătorului va prezenta Vânzătorului o delegație semnată și ștampilată de reprezentantul legal al Cumpărătorului cu conținutul prevăzut în modelul cu titlul „Delegație”, anexa la prezentele Condiții Generale, delegație care va menționa expres puterile delegatului de a efectua recepția și preluarea Produselor, respectiv de a accepta și semna obligații contractuale precum și factura Vânzătorului.

Răspunderea pentru calitate

20. În cazul cumpărării unor mostre sau probe, calitățile mostrei sau ale probei nu sunt garantate. În principiu Vânzătorul nu își asumă nicio răspundere pentru faptul că Produsul livrat nu corespunde destinației avute în vedere de către Cumpărător și nici pentru eventualele prejudicii care s-ar putea produce prin tratarea ori prelucrarea ulterioară sau utilizarea produsului. Tratarea și prelucrarea ulterioară au loc pe riscul Cumpărătorului. Vânzătorul răspunde doar pentru acele caracteristici ale Produselor care rezultă din dispozițiile privind omologarea, manualul de folosință, indicațiile furnizorului privind manipularea Produselor (instrucțiuni de exploatare) și din celelalte indicații existente conform nivelului actual al științei și tehnicii. Vânzătorul nu își asumă nici o răspundere pentru eliberarea autorizațiilor și avizelor de către autorități. De asemenea, Vânzătorul nu răspunde nici în cazul în care produsele nu corespund prevederilor legale referitoare la protecția mediului.
21. În cazul oricăror pretenții în baza Legii Nr. 240/2004 (Legea privind răspunderea producătorilor pentru pagube generate de produsele cu defecte) sau altă bază legală Cumpărătorul este obligat să îl apere și să îl despăgubească pe Vânzător. Este exclusă orice răspundere a Vânzătorului pentru Produse prevăzută în alte prevederi legale referitoare la daune directe și indirecte pe care o întreprindere, indiferent de forma sa juridică, le suportă ca urmare a defectelor produsului.

Prețuri și modalități de plată

22. Majorarea taxelor de transport, a taxelor vamale, impozitelor și celorlalte taxe publice, vor fi suportate în toate situațiile de către Cumpărător.
23. În cazul majorării taxelor de transport, a taxelor vamale, impozitelor sau a prețului pe care Vânzătorul îl plătește la achiziționarea de la terți, prețurile Vânzătorului vor fi modificate imediat și proporțional cu acestea. Respectivul schimbări de preț vor fi comunicate Cumpărătorului prin fax sau electronic printr-o înștiințare în scris ce specifică aceste aspecte. Modificările de preț vor intra în vigoare conform celor comunicate prin aceste înștiințări ale

Vânzătorului către Cumpărător, fapt dovedit de Vânzător prin confirmare automată a expedierii cu succes a mesajului prin fax (Raport TX) sau electronic.

24. In cazul in care aceste modificări intervin după încheierea Contractului, Cumpărătorul are obligația sa comunice Vânzătorului in termen de 2 zile lucrătoare de la notificarea scrisa primita de la acesta, daca prețul majorat este acceptabil si sa solicite livrarea Produselor. In cazul in care Cumpărătorul declara ca nu accepta modificarea prețului, Contractul se considera rezoluționat de drept, încetează orice obligație din Partea Vânzătorului fără ca acesta sa fie obligat la orice fel de despăgubiri. In cazul in care Cumpărătorul nu răspunde Vânzătorului in termenul prevăzut anterior se considera ca a acceptat in mod tacit prețul majorat.
25. În cazul modificărilor în conformitate cu paragraful 23 și 24 de mai sus, Vânzătorul nu va putea fi tras la răspundere de către Cumpărător în nici un fel, cu privire la pierderile suferite sau beneficiul nerealizat de Cumpărător în urma unei astfel de modificări a prețurilor Produselor.
26. Prețul Produselor este calculat in Euro si se va plati în Ron la cursul Euro/Ron stabilit de către Banca Naționala a României în ziua precedentă emiterii facturii + 1,5% puncte procentuale.
27. Pentru diferențele defavorabile Vânzătorului de curs valutar rezultate între cursul Euro/Ron de la data emiterii facturii fiscale și cursul Euro/Ron de la data creditării contului Vânzătorului, pentru devalorizări ce depășesc 1%, Vânzătorul își rezervă dreptul să emită factura fiscală de diferență de curs valutar cu scadența imediată, ce va fi plătită de către Cumpărător prin ordin de plată. Aceeași posibilitate de a factura diferențele defavorabile de curs valutar aparține Vânzătorului și în cazul în care Cumpărătorul nu respectă termenul de plată a facturilor emise de Vânzător pentru Produsele livrate.
28. Vânzătorul va emite factura fiscală aferentă Produselor anterior livrării acestora și factura fiscală va fi înmănată sub semnatura reprezentantului Cumpărătorului odata cu livrarea Produselor sau va fi expediată printr-un mijloc de comunicare ce presupune confirmare de primire la sediul Cumpărătorului prevăzut în Contract. Din momentul primirii facturii, Cumpărătorul va avea la dispoziție 24 (douăzecișipatru) de ore pentru a semnala Vânzătorului orice obiecțiune pe care o are cu privire la conținutul facturii. În cazul în care Cumpărătorul nu semnalează în termenul prevăzut anterior nicio obiecțiune cu privire la conținutul facturii, aceasta se consideră acceptată de către Cumpărător, fără a mai avea ulterior dreptul de a ridica obiecțiuni cu privire la conținutul facturii.
29. Plata Produselor comandate va fi efectuată de Cumpărător prin transfer bancar într-un cont bancar al Vânzătorului, specificat în factură. În cazul livrării de Produse a căror valoare nu depășește limita până la care se pot efectua plăți în numerar (conform normelor legislației romane în vigoare), plata Prețurilor ale unor astfel de Produse comandate se va putea face în numerar. Plățile în numerar efectuate către reprezentanții Vânzătorului sunt liberatorii doar dacă aceștia sunt în posesia unei procuri de încasare și dacă plățile sunt făcute contra remiterii unor confirmări de primire eliberate de Vânzător. Cambiile și cecurile vor fi acceptate de către Vânzător doar în contul plății și sub condiția posibilității de a deconta suma și imediat și eventuale taxe bancare aferente plății. Vânzătorul nu este obligat să prezinte la termen cambiile și cecurile. Oricare dintre plăți va fi considerată efectuată atunci când contul Vânzătorului a fost creditat cu sumele facturate pentru Produse.
30. Plățile vor fi efectuate la livrare. Cumpărătorul are obligația de a specifica numărul facturii care se achită altfel factura nu se consideră achitată iar Cumpărătorul se va afla în întârziere de plată. În cazul întârzierii de plată, toate rabaturile, discount-urile, ratele și celelalte reduceri acordate pentru livrarea respectivă se consideră revocate. În situația în care Cumpărătorul nu-și onorează obligațiile de plată, îndeosebi în cazul în care intră în încetare de plăți sau când un

cec nu este acoperit, ori dacă devin cunoscute alte împrejurări care pun sub semnul întrebării solvabilitatea Cumpărătorului, Vânzătorul este îndreptățit să pretindă plata imediată a întregii creanțe, chiar dacă a acceptat cecuri/cambii; de asemenea, acesta are dreptul de a solicita plata în avans sau constituirea de garanții; în plus, el poate reține sau refuza integral sau în parte alte livrări în cadrul aceluiași contract sau având la bază contracte diferite și poate solicita plata în avans a livrărilor.

31. Cumpărătorul nu are dreptul să compenseze creanțele sale cu creanțele Vânzătorului împotriva lui, cu excepția cazului în care creanțele sale sunt recunoscute de către Vânzător sau constatate printr-o hotărâre judecătorească definitivă. Cumpărătorul renunță la formularea vreunui drept de retenție.

Răspunderea în cazul neîndeplinirii obligațiilor. Daune și penalități

32. În cazul în care apar întârzieri privind plata prețului Produselor sau a altor sume restante în baza Contractului, Cumpărătorul va plăti Vânzătorului penalități de 0,3% pe zi calendaristică. De asemenea, Cumpărătorul va suporta și celelalte taxe și comisioane bancare, alte costuri dovedite, inclusiv costurile suportate de Vânzător ca urmare a încercărilor de recuperare a creanței, respectiv costuri legate de procedura de notificare și costuri legate de angajarea unor profesioniști în recuperarea creanțelor.
33. În cazul în care există posibilitatea antrenării răspunderii Vânzătorului, acesta răspunde doar în cazul neglijenței grave și a intenției, chiar și în cazul livrărilor neconforme. Acesta răspunde doar pentru pagubele directe și nu pentru cele indirecte sau subsecvente. Orice despăgubire este limitată la prețul de vânzare-cumpărare al livrării (parțiale) respective.
34. Vânzătorul nu-și asumă în nici un caz răspunderea pentru executarea obligațiilor transportatorilor sau cărașilor, ori a subcontractorilor acestora, chiar dacă aceștia sunt desemnați de către el. Răspunderea Vânzătorului pentru prepuși săi se limitează la obligația de a-i alege cu diligența necesară.
35. Vânzătorul va avea dreptul să rezilieze Contractul cu efect imediat, fără perioadă de preaviz și orice altă formalitate prealabilă și fără intervenția instanțelor judecătorești, (i) în cazul achitării cu întârziere a prețului Produselor, (ii) al acceptării, livrării și descărcării întârziate de către Cumpărător, precum și (iii) în cazul demarării procedurii de insolvență cu privire la Cumpărător sau în cazul dezvăluirii unor circumstanțe din registrele publice care ar putea amenința sau împiedica îndeplinirea obligațiilor acestuia față de Vânzător.
36. În cazul evenimentelor mai sus menționate, Vânzătorul va avea dreptul la o despăgubire corespunzătoare daunelor suferite și beneficiilor nerealizate.
37. În cazul în care Cumpărătorul se află în întârziere de preluare a Produselor și termenul de valabilitate a acestora expiră, (i) daunele suferite de Vânzător se înțeleg că includ și costurile aferente scoaterii din circuit a acestor Produse (de ex. costul incinerării sau a depozitării speciale, a transportului la locul respectiv, a costurilor cu personalul ocupat cu eliminarea deșeurilor iar (ii) Cumpărătorul își pierde dreptul la restituirea oricărui avans achitat pentru acele Produse.

Forța Majoră

38. În sensul prezentelor Condiții Generale, „Forță Majoră” va însemna orice împrejurare de fapt, imprevizibilă și insurmontabilă, care determină în mod obiectiv imposibilitatea oricărei Părți să îndeplinească obligațiile sale contractuale. Asemenea împrejurări includ, dar nu se limitează la:

fenomene naturale, blocaje, revoluții, războaie, naționalizări, confiscări, embargo, dispoziții legale imperative intrate în vigoare după semnarea Contractului etc. Greva propriilor angajați sau ai angajaților subcontractanților sau a clienților Cumpărătorului nu constituie Forță Majoră.

39. În cazul apariției unei situații de Forță Majoră, niciuna dintre Părți nu va fi considerată responsabilă pentru neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare a obligațiilor sale contractuale, cu condiția ca respectiva Parte să fi încercat să remedieze consecințele unei astfel de situații.
40. Partea care invocă Forța Majoră este obligată să notifice celeilalte Părți, în termen de 3 (trei) zile lucrătoare, producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.
41. În cazul în care Forța Majoră afectează aprovizionarea Vânzătorului cu Produsele care fac obiectul Contractului, Vânzătorul va avea dreptul la prelungirea termenului de livrare și/sau a prețului în măsura cauzată de Forța Majoră. În acest caz se aplică paragraful 24 și 25 de mai sus.

Diverse

42. Contractele încheiate între BRENNTAG și Cumpărător se vor putea modifica numai prin act adițional scris încheiat între părți, cu excepția cazurilor de aplicare a paragrafului 25 de mai sus.
43. Orice contract încheiat de BRENNTAG va fi guvernat de și interpretat în conformitate cu legile române. Se exclude aplicarea Convenției de la Viena privind vânzarea internațională de mărfuri.
44. În cazul în care oricare dispoziție a Contractului s-ar dovedi a fi nulă sau inaplicabilă, părțile vor depune toate diligențele ca această dispoziție să fie înlocuită cu o dispoziție validă și aplicabilă, care să aibă, pe cât posibil, efectele economice ale dispoziției nule sau inaplicabile. Celelalte prevederi ale Contractului nu vor fi afectate.
45. Orice declarație, înștiințare, comandă sau alt tip de comunicare dintre Părți va fi în scris și va fi transmisă printr-un mijloc de comunicare care presupune confirmare de primire.
46. Vânzătorul își rezervă dreptul de a modifica oricând, în mod unilateral Condițiile Generale, înștiințându-l pe Cumpărător în legătură cu astfel de modificări. Vânzătorul îl va înștiința pe Cumpărător referitor la completările și modificările aduse în maximum 14 (paisprezece) zile lucrătoare înainte de data intrării în vigoare a acestora.
47. Orice dispută, controversă sau pretenție rezultată din, sau cu privire la Contract și Condițiile Generale, care nu poate fi soluționată de comun acord, va fi soluționată de instanțele comerciale din România. Sub aspectul competenței teritoriale, părțile înțeleg să recunoască competența instanțelor din București, ca loc al încheierii contractului.
48. Cumpărătorul își exprimă consimțământul explicit ca Vânzătorul să stocheze datele cu caracter personal transmise de către Cumpărător, în limitele raportului contractual și să le transmită, în măsura în care este necesar, societății mamă și filialelor sale, precum și autorităților.

Anexă: 1. Formular Delegație